SONY

# Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo

CE

4-448-414-**15**(1)

©2016 Sony Corporation Printed in Vietnam

MDR-E9LP

* 4 4 4 8 4 1 4 1 5 * (1)

# English

## Stereo headphones

### Feature

300 kJ/m³ high power neodymium magnet is used to reproduce powerful bass sound.

### Specifications

Type: Open air, dynamic / Driver units: 13.5 mm (CCAW), dome type / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 32 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 104 dB/mW / Frequency response: 18 – 22,000 Hz / Cord: Approx. 1.2 m (47 1/4 in.) Yshape / Plug: L-shaped stereo mini plug / Mass: Approx. 6 g (0.22 oz.) without cord / Supplied accessories: Earpads (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

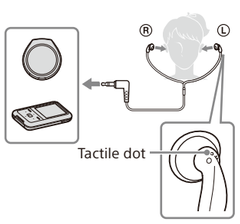
### Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.

**Note on static electricity**
In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones.
The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

### How to use

Wear the earpiece marked Ⓡ in your right ear and the one marked Ⓛ in your left ear.
There is a tactile dot on the unit marked Ⓛ to distinguish the left side.




If the headphones do not fit your ears, put on the supplied earpads.

**Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

# Français

## Casque d'ecoute stéréo

### Caractéristique

Un aimant ultra-puissant au néodyme de 300 kJ/m³ est utilisé pour reproduire des graves puissants.

### Spécifications

Type : Ouvert, dynamique / Transducteurs : 13,5 mm (CCAW), type à dome / Puissance admissible : 100 mW (IEC*) / Impédance : 32 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 104 dB/mW / Réponse en fréquence : 18 – 22 000 Hz / Cordon : environ 1,2 m (47 1/4 po.), en Y / Fiche : mini-fiche stéréo en L plaquée or / Poids : environ 6 g (0,22 on.) sans le cordon / Accessoires fournis : Oreillettes (2)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

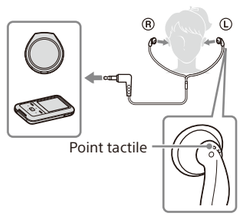
### Précautions

- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ces écouteurs à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ces écouteurs en voiture ou à vélo.
- N'écrasez pas et n'exercez pas non plus de pression sur les écouteurs, car cela pourrait les déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.

**Remarque à propos de l'électricité statique**
Si l'air est particulièrement sec, vous pouvez ressentir de légers fourmillements dans les oreilles. Cela s'explique par l'accumulation d'électricité statique dans le corps et il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement des écouteurs.
Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

### Utilisation

Porter l'écouteur marqué Ⓡ sur l'oreille droite et l'écouteur marqué Ⓛ sur l'oreille gauche.
L'écouteur gauche, marqué Ⓛ, porte un point tactile pour le distinguer.




Si la taille des écouteurs ne correspond pas à celle de vos oreilles, utilisez les oreillettes fournies.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. En revanche, il doit être rapporté à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

**Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne**
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

# Deutsch

## Stereokopfhörer

### Merkmale

300-kJ/m³-Hochleistungsneodymmagnet dient zum Reproduzieren kraftvoller Bässe.

### Technische Daten

Typ: Offen, dynamisch / Tonerzeugende Komponente: 13,5 mm (CCAW), Kalotte / Belastbarkeit: 100 mW (IEC*) / Impedanz: 32 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 104 dB/mW / Frequenzgang: 18 – 22.000 Hz / Kabel: ca. 1,2 m, Y-Form / Stecker: L-förmiger Stereoministecker / Gewicht: ca. 6 g ohne Kabel / Mitgeliefertes Zubehör: Ohrpolster (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

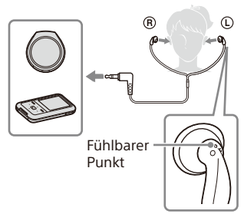
### Zur besonderen Beachtung

- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen.
- Die Ohrpolster können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.

**Hinweise zur statischen Aufladung**
Bei geringer Luftfeuchtigkeit ist u.U. ein leichtes Kribbeln im Ohr zu spüren. Dies wird durch statische Aufladung des Körpers verursacht und liegt nicht an einem Defekt des Kopfhörers.
Dieser Effekt kann jedoch durch Tragen von Kleidung aus natürlichen Stoffen reduziert werden.

### Gebrauch

Setzen Sie das mit Ⓡ markierte Ohrstück auf das rechte und das mit Ⓛ markierte auf das linke Ohr.
An der linken Hörmuschel mit der Markierung Ⓛ befindet sich zur Kennzeichnung der linken Seite ein fühlbarer Punkt.




Wenn die Kopfhörer nicht gut auf den Ohren sitzen, verwenden Sie die mitgelieferten Ohrpolster.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**
Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

# Español

## Auriculares estéreo

### Característica

Imán de neodimio de alta potencia de 300 kJ/m³ para reproducir un sonido de graves potentes.

### Especificaciones

Tipo: abiertos, dinámicos / Auriculares: 13,5 mm (CCAW), tipo cúpula / Capacidad de potencia: 100 mW (IEC*) / Impedancia: 32 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 104 dB/mW / Respuesta de frecuencia: 18 – 22.000 Hz / Cable: aprox. 1,2 m en forma de Y / Clavija: miniclavija estéreo dorada en forma de L / Peso: aprox. 6 g sin el cable / Accesorios suministrados: almohadillas (2)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

### Precauciones

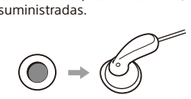
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Los adaptadores pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.

**Nota acerca de la electricidad estática**
En condiciones de aire particularmente seco, es posible que sienta un suave cosquilleo en los oídos. Esto es a causa de la electricidad estática acumulada en el cuerpo, y no a causa de un mal funcionamiento de los auriculares.
Puede minimizar el efecto si utiliza ropa confeccionada con materiales naturales.

### Utilización

Póngase el auricular con la marca Ⓡ en el oído derecho y el auricular con la marca Ⓛ en el izquierdo.
Hay un punto táctil en la unidad marcado con una Ⓛ para diferenciar el lado izquierdo.

Si los auriculares no se adaptan a sus oídos, coloque las almohadillas suministradas.



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

# Italiano

## Cuffie stereo

### Caratteristiche

Uso di potenti magneti al neodimio da 300 kJ/m³ per la riproduzione di suoni bassi enfatizzati.

### Caratteristiche tecniche

Tipo: open air, dinamico / Unità pilota: 13,5 mm (CCAW), tipo a cupola / Capacità di potenza: 100 mW (IEC*) / Impedenza: 32 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 104 dB/mW / Risposta in frequenza: 18 – 22.000 Hz / Cavo: circa 1,2 m a forma di Y / Spina: minispina stereo placcata in oro a L / Massa: circa 6 g senza cavo / Accessori in dotazione: Protezioni degli auricolari (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission, Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

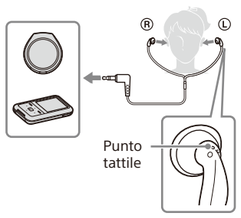
### Precauzioni

- L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- Durante il periodo di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- È possibile che le protezioni si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.

**Nota sull'elettricità statica**
In condizioni di aria molto secca, si potrebbe avvertire una lieve sensazione di formicolio nelle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata nel corpo e non è sintomo di un'anomalia di funzionamento degli auricolari.
Per ridurre questo effetto, indossare capi di abbigliamento realizzati con materiali naturali.

### Uso

Indossare la protezione contrassegnata da Ⓡ sull'orecchio destro e quella contrassegnata da Ⓛ sull'orecchio sinistro. Sull'unità con il segno Ⓛ è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro.




Se le cuffie non si adattano correttamente alle orecchie, applicare le protezioni in dotazione.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1 1930 Zaventem, in Belgio.

# Nederlands

## Stereohoofdtelefoon

### Kenmerk

Krachtige neodymiummagneten van 300 kJ/m³ produceren krachtige lage tonen.

### Specificaties

Type: open, dynamisch / Driver: 13,5 mm (CCAW), dome-type / Vermogenscapaciteit: 100 mW (IEC*) / Impedantie: 32 Ω bij 1 kHz / Gevoeligheid: 104 dB/mW / Frequentiebereik: 18 – 22.000 Hz / Kabel: ong. 1,2 m, Y-vormig / Stekker: L-vormige stereoministekker / Gewicht: ong. 6 g zonder kabel / Bijgeleverde accessoires: oorkussentjes (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

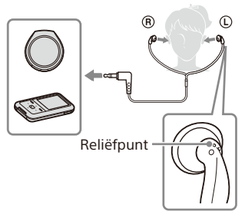
### Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan dit gehoorschade veroorzaken. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.
- Plaats geen gewicht op de hoofdtelefoon en oefen er geen druk op uit; dit kan er namelijk voor zorgen dat de hoofdtelefoon vervormd raakt wanneer deze lang wordt opgeborgen.
- De oorkussentjes kunnen verslijten na lang gebruik of een lange opbergtijd.

**Opmerking over statische elektriciteit**
In een omgeving met zeer droge lucht kunt u prikkelingen op uw oren voelen. Dit is het gevolg van toenemende statische elektriciteit in het lichaam en duidt niet op een storing van de hoofdtelefoon.
Het effect kan worden beperkt door kleren te dragen die zijn gemaakt van natuurlijke materialen.

### Hoe te gebruiken

Draag het oordopje met de markering Ⓡ in uw rechteroor en het oordopje met de markering Ⓛ in uw linkeroor.
De oorschelp gemarkeerd met Ⓛ beschikt over een reliëfpunt om de linkerkant te kunnen herkennen.




Als de hoofdtelefoon niet goed in uw oren past, bevestigt u de bijgeleverde oorkussentjes.

**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met gescheiden inzamelingssystemen)**

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**
Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

# Português

## Auscultadores estéreo

### Característica

Íman de neodímio muito poderoso com 300 kJ/m³ para reprodução de graves potentes.

### Especificações

Tipo: Abertos, dinâmicos / Unidades accionadoras: 13,5 mm (CCAW), tipo campânula / Capacidade de admissão de potência: 100 mW (IEC*) / Impedância: 32 Ω a 1 kHz / Sensibilidade: 104 dB/mW / Resposta em frequência: 18 – 22.000 Hz / Cabo: aprox. 1,2 m em forma de Y / Ficha: minificha estéreo dourada em forma de L / Peso: aprox. 6 g sem o cabo / Acessórios fornecidos: Almofadas de orelha (2)

* IEC (Comissão Electrotécnica Internacional)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

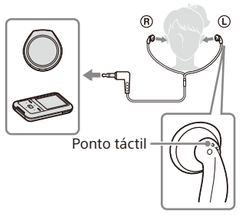
### Precauções

- Ouvir com o volume dos auscultadores muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auscultadores enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.
- Não faça pressão nem coloque objectos pesados sobre os auscultadores quando os guardar pois podem deformar-se com o tempo.
- As almofadas de orelha podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.

**Nota sobre electricidade estática**
Em condições de ar particularmente seco, pode sentir uma ligeira sensação de picar nos ouvidos. Trata-se da electricidade estática acumulada no corpo e não é sinal de avaria dos auscultadores.
Este efeito pode ser minimizado usando vestuário fabricado em materiais naturais.

### Como utilizar

Coloque o auricular com a marca Ⓡ no ouvido direito e aquele com a marca Ⓛ no esquerdo.
Existe um ponto táctil na unidade com a marca Ⓛ para distinguir o lado esquerdo.




Se os auscultadores não encaixarem bem nos ouvidos, coloque as almofadas de orelha fornecidas.

**Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE**
Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

# Polski

## Słuchawki stereofoniczne

### Charakterystyka

Silny magnes neodymowy o dużej gęstości 300 kJ/m³ umożliwia odtwarzanie mocnego dźwięku basów.

### Dane techniczne

Typ: Dynamiczny, otwarty / Jednostki sterujące: 13,5 mm (CCAW), typ kopułkowy / Moc maksymalna: 100 mW (IEC*) / Impedancja: 32 Ω przy 1 kHz / Czułość: 104 dB/mW / Pasmo przenoszenia: 18 - 22 000 Hz / Przewód: Ok. 1,2 m w kształcie litery Y / Wtyk: pozłacany miniwtyk stereofoniczny w kształcie litery L / Masa: Ok. 6 g bez przewodu / Wyposażenie: Poduszki słuchawek (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission (Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

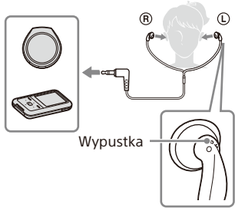
### Środki ostrożności

- Słuchanie przy użyciu słuchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną problemów ze słuchem. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem.
- Na słuchawkach nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów ani nie należy stosować względem nich dużego nacisku, ponieważ długotrwałe przechowywanie słuchawek w takich warunkach może spowodować ich deformację.
- Wskutek długotrwałego przechowywania lub użytkowania poduszki słuchawek mogą ulec zużyciu.

**Uwaga dotycząca statycznych ładunków elektrycznych**
W warunkach szczególnie suchych może wystąpić uczucie łagodnego łaskotania w okolicach uszu. Powodują je styczne ładunki elektryczne zgromadzone na ciele. Nie oznacza to nieprawidłowego funkcjonowania słuchawek. Efekt ten można zminimalizować, nosząc odzież z tkanin naturalnych.

### Sposób użytkowania

Słuchawkę oznaczoną symbolem Ⓡ należy założyć na prawe ucho, a słuchawkę oznaczoną symbolem Ⓛ należy założyć na lewe ucho.
Na słuchawce oznaczonej literą Ⓛ znajduje się wyróżniająca ją wypustka.




Jeśli słuchawki nie pasują do uszu, należy założyć dostarczone poduszki słuchawek.

**Pozbywanie się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach stosujących własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

**Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej**
Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.
Importer w UE: Sony Europe B.V.
Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

# Magyar

## Sztereo fejhallgató

### Jellemzők

Az erőteljes mély hangzást 300 kJ/m³ erősségű neodimium mágnes biztosítja.

### Műszaki adatok

Típus: kültéri, dinamikus / Hangszóró: 13,5 mm (CCAW), domború / Teljesítmény: 100 mW (IEC*) / Impedancia: 32 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 104 dB/mW / Frekvenciatartomány: 18 - 22 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m hosszú, Y alakban elágazó / Csatlakozódugó: Aranyozott, L alakú sztereó mini csatlakozódugó / Tömeg: kb. 6 g kábel nélkül / Mellékelt tartozékok: fülpárna (2 db)

* IEC = International Electrotechnical Commission

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

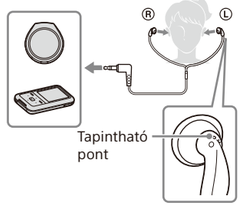
### Óvintézkedések

- Ha nagy hangerővel használja a fülhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/fülhallgatót.
- A fülhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, és ügyeljen arra is, hogy ne nyomódjék, mert úgy hosszabb tárolás során a fülhallgató deformálódhat.
- Előfordulhat, hogy a fülpárnák hosszabb használat vagy tárolás során tönkremennek.

**Megjegyzés a statikus elektromosságról**
Elsősorban száraz levegőben előfordulhat, hogy bizsergést érez a füleiben. Ez a testben felhalmozódott statikus elektromos töltés eredménye, nem a fejhallgató hibája. Ez a hatás természetes anyagokból készült ruházat viselésével csökkenthető.

### Így használja

Az Ⓡ betűvel jelölt fülhallgatót a jobb, az Ⓛ betűvel jelöltet a bal fülébe tegye.
Az Ⓛ jelölésű bal oldali hangszórót tapintható pont különbözteti meg.




Ha a fülhallgató nem illeszkedik fülébe, tegye fel a mellékelt fülpárnát.

**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használható az Európai Unió és egyéb országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben.)**

Ez, a készüléken vagy annak csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy termék nem kezelhető háztartási hulladékként – kérjük, hogy azt elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkat illetően forduljon a területileg illetékes hivatalhoz, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.

**Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik**
Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta.
EU importőr: Sony Europe B.V.
Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult képviselőjének kell küldeni, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

# Česky

## Stereofonní sluchátka

### Vlastnosti

K reprodukci zvýrazněných basů slouží neodymový magnet s výkonem 300 kJ/m³.

### Technické údaje

Typ: Otevřený, dynamický / Měniče: 13,5 mm (CCAW), klenutý typ / Výkonová zatížitelnost: 100 mW (IEC*) / Impedance: 32 Ω při frekvenci 1 kHz / Citlivost: 104 dB/mW / Frekvenční rozsah: 18 – 22 000 Hz / Kabel: Přibližně 1,2 m ve tvaru Y / Zástrčka: pozlacená stereo mini zástrčka tvaru L / Hmotnost: Přibližně 6 g bez kabelu / Přiložené příslušenství: polštářky (2)

* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

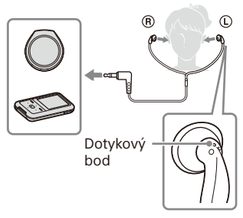
### Upozornění

- Poslech sluchátek při nastavené vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nevystavujte sluchátka tlaku ani zátěži, neboť by mohlo při dlouhodobém skladování dojít k jejich deformaci.
- Kvalita polštářků se může vlivem dlouhého skladování nebo používání snižovat.

**Poznámka ke statické elektřině**
Za určitých podmínkách suchého vzduchu můžete v uchu ucítit slabé brnění. To je způsobeno statickou elektřinou nahromaděnou ve vašem těle a neznamená to poruchu sluchátek.
Pro snížení tohoto jevu doporučujeme nosit oblečení z přírodních materiálů.

### Použití

Sluchátko označené Ⓡ je určeno pro pravé ucho, sluchátko označené Ⓛ pro levé ucho.
Na jednotce značené Ⓛ je dotykový bod, aby bylo možné rozlišit levou stranu.




Pokud sluchátka nepřiléhají k uším, použijte dodávané polštářky.

**Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné jej odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

**Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU**
Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation.
Dovozce do EU: Sony Europe B.V.
Žádosti týkající se dovozce do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.

# Slovensky

## Stereofónne slúchadlá

### Funkcie

Vysokovýkonný neodýmový magnet s hustotou energie 300 kJ/m³ poskytuje zvuk s výraznými basmi.

### Technické parametre

Typ: Otvorený, dynamický / Budiče slúchadiel: 13,5 mm (CCAW), kupolovitý typ / Zaťažiteľnosť: 100 mW (IEC*) / Impedancia: 32 Ω pri frekvencii 1 kHz / Citlivosť: 104 dB/mW / Frekvenčný rozsah: 18 – 22 000 Hz / Kábel: s dĺžkou približne 1,2 m v tvare Ypsilon / Konektor: pozlátený konektor typu stereo mini v tvare L / Hmotnosť: približne 6 g bez kábla / Dodávané príslušenstvo: podložky slúchadiel (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission (Medzinárodná elektrotechnická komisia)

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

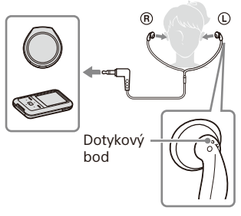
### Odporúčania

- Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní alebo bicyklovaní.
- Na slúchadlá netlačte ani nepôsobte silou, inak to môže pri dlhodobom skladovaní spôsobiť ich deformáciu.
- Kvalita podložiek slúchadiel sa môže po dlhodobom skladovaní alebo používaní znížiť.

**Poznámka o statickej elektrine**
V podmienkach s extrémne suchým vzduchom môžete na ušiach cítiť jemné pálenie. Je to dôsledkom statickej elektriny, ktorá sa nahromadila v tele, nie poruchy slúchadiel. Tento efekt môžete minimalizovať nosením oblečenia z prírodných materiálov.

### Návod na používanie

Slúchadlo označené písmenom Ⓡ nasaďte na pravé ucho a slúchadlo označené písmenom Ⓛ nasaďte na ľavé ucho. Aby ste zistili, ktorá je ľavá strana, na jednotke označenej písmenom Ⓛ je dotykový bod.




Ak vám nevyhovuje veľkosť slúchadiel, nasaďte na ne dodané podložky.

**Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ostatných krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

**Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ**
Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation.
EÚ vývozca: Sony Europe B.V.
Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgicko.

# Ελληνικά

## Στερεοφωνικά ακουστικά

### Χαρακτηριστικά

Ο μαγνήτης νεοδυμίου υψηλής ισχύος 300 kJ/m³ χρησιμοποιείται για αναπαραγωγή ήχου με ισχυρά μπάσα.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος: Ανοιχτού τύπου, δυναμικός / Μονάδες οδήγησης: 13,5 mm (CCAW), θολωτού τύπου / Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 100 m/W (IEC*) / Αντίσταση: 32 Ω στο 1 kHz / Ευαισθησία: 104 dB/mW / Απόκριση συχνότητας: 18 - 22.000 Hz / Καλώδιο: Ξχήματος Y, περίπου 1,2 m / Βύσμα: Υποδοχή μίνι στέρεο σχήματος L / Βάρος: Περίπου 6 g χωρίς το καλώδιο / Παρεχόμενα εξαρτήματα: Προστατευτικά "μαξιλαράκια" (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

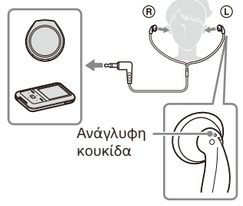
### Προφυλάξεις

- Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.
- Μην ασκείτε βάρος ή πίεση στα ακουστικά, καθώς έτσι ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση σε μεγάλες περιόδους αποθήκευσης.
- Τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" ενδέχεται να φθαρούν εξαιτίας της μακροχρόνιας αποθήκευσης ή χρήσης.

**Σημείωση σχετικά με το στατικό ηλεκτρισμό**
Σε ιδιαίτερα ξηρές ατμοσφαιρικές συνθήκες, μπορεί να νιώσετε ένα ελαφρό μυρμήγκιασμα στα αυτιά σας. Αυτό οφείλεται στο στατικό ηλεκτρισμό που έχει συσσωρευτεί στο σώμα σας και δεν συνιστά δυσλειτουργία των ακουστικών.
Το φαινόμενο μπορεί να ελαχιστοποιηθεί, εάν φοράτε ρούχα από φυσικά υλικά.

### Τρόπος χρήσης

Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη Ⓡ στο δεξιό αυτί και εκείνο με την ένδειξη Ⓛ στο αριστερό.
Υπάρχει μια ανάγλυφη κουκίδα στη μονάδα με την ένδειξη Ⓛ για να διακρίνετε την αριστερή πλευρά.




Αν τα ακουστικά δεν εφαρμόζουν στα αυτιά σας, φορέστε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" που παρέχονται.

**Απόρριψη παλιών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)**

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

**Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**
Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation.
Εισαγωγέας στην Ευρώπη: Sony Europe B.V.
Ερωτήσεις προς τον εισαγωγέα ή σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Βέλγιο.

# Български

## Стерео слушалки

### Характеристики

За възпроизвеждане на мощен басов звук се използва мощен неодимиев магнит 300 kJ/m³.

### Спецификации

Тип: Отворени, динамични / Мембрани: 13,5 mm (CCAW), куполен тип / Максимална мощност: 100 mW (IEC*) / Съпротивление: 32 Ω при 1 kHz / Чувствителност: 104 dB/mW / Честотна характеристика: 18 – 22 000 Hz / Кабел: Приблиз. 1,2 m Y-тип / Жак: L-образен стерео мини жак / Тегло: Приблиз. 6 g без кабел / Приложен аксесоар: Наушници (2)

* IEC = Международна електротехническа комисия

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

### Предпазни мерки

- Слушането със слушалки с висока сила на звука може да увреди слуха ви. За безопасност на движението, не използвайте слушалките при шофиране или каране на велосипед.
- Не поставяйте тежки предмети върху слушалките и не ги притискайте, понеже това може да доведе до деформация на слушалките при продължително съхранение.
- Възглавничките за уши могат да се износят при дълготрайно съхранение или употреба.

**Забележка относно статичното електричество**
При условия на особено сух въздух е възможно да изпитате леко пощипване на ушите. Това е резултат от акумулирано в тялото статично електричество, а не неизправност на слушалките.
Този ефект може да бъде сведен до минимум като се носят дрехи от естествени материи.

### Употреба

Носете наушника, маркиран с Ⓡ в дясното си ухо, а наушника, маркиран с Ⓛ в лявото.
На маркираната с Ⓛ слушалка има тактилна точка, за да се разпознава лявата страна.

Ако слушалките не пасват в ушите ви, поставете доставените наушници.

**Изхвърлянена стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други държави със системи за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неправилното изхвърляне на този продукт. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

**Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС**
Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation.
Вносител в ЕС: Sony Europe B.V.
Запитвания до вносителя или запитвания свързани със съответствието на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към упълномощения представител на производителя Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Белгия.

# Română

## Căști stereo

### Caracteristici

Pentru a reproduce sunetele joase puternice se utilizează un magnet foarte puternic din neodim cu 300 kJ/m³.

### Specificații

Tip: deschis, dinamic / Unități de comandă: 13,5 mm (CCAW), tip dom / Capacitate de sarcină: 100 mW (IEC*) / Impedanță: 32 Ω la 1 kHz / Sensibilitate: 104 dB/mW / Răspuns la frecvență: 18 - 22.000 Hz / Cablu: Cca. 1,2 m în formă de Y / Ștecher: mufă stereo mini în formă de L / Masă: Cca. 6 g fără cablu / Accesorii incluse: Adaptoare pentru urechi (2)

* IEC = International Electrotechnical Commission (Comisia Electrotehnică Internațională)

Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.

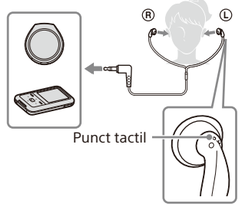
### Măsuri de precauție

- Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile în timp ce conduceți autoturismul sau mergeți pe bicicletă.
- Nu puneți greutăți pe căști și nu exercitați presiune, deoarece căștile se pot deforma în timpul unei depozitări prelungite.
- Datorită depozitării sau utilizării îndelungate, adaptoarele pentru urechi se pot deteriora.

**Notă privind electricitatea statică**
În condiții de aer deosebit de uscat, este posibil să resimțiți un țiuit în urechi. Este rezultatul electricității statice acumulate în corp și nu reprezintă o defecțiune a căștilor. Efectul poate fi redus la minim prin purtarea de îmbrăcăminte creată din materiale naturale.

### Modul de utilizare

Purtați casca marcată cu Ⓡ în urechea dreaptă, iar pe cea marcată cu Ⓛ în urechea stângă.
Pe casca marcată cu Ⓛ se află un punct tactil, pentru a se putea deosebi partea stângă.




Dacă căștile nu sunt pe măsura urechilor dumneavoastră, folosiți adaptoarele pentru urechi incluse.

**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări cu sisteme de colectare separată)**

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie considerat un deșeu menajer. În schimb, produsul trebuie predat punctelor corespunzătoare de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă de faptul că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

**Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE**
Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator UE: Sony Europe B.V.
Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

# Slovenščina

## Stereo slušalke

### Lastnosti

Za močne nizke tone je uporabljen izredno zmogljiv 300 kJ/m³ neodimski magnet.

### Specifikacije

Tip: Za uporabo na prostem, dinamične / Gonilniki: 13,5 mm, kupolaste oblike (CCAW) / Kapaciteta moči: 100 mW (IEC*) / Impedanca: 32 Ω pri 1 kHz / Stopnja občutljivosti: 104 dB/mW / Frekvenčno območje: 18 - 22.000 Hz / Kabel: Pribl. 1,2 m v obliki črke Y / Vtič: Stereo mini vtič v obliki črke L / Teža: Pribl. 6 g brez kabla / Priloženi dodatki: Ušesne blazinice (2)

* IEC = Mednarodna elektrotehniška komisija

Oblika in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

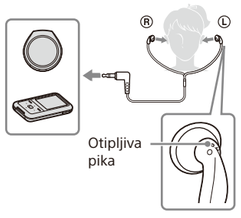
### Previdnostni ukrepi

- Poslušanje s slušalkami pri visoki stopnji glasnosti lahko škodi vašemu sluhu. Zaradi varnosti v prometu jih ne uporabljajte, ko vozite ali kolesarite.
- Na slušalke ne polagajte predmetov, ker jih s tem lahko deformirate.
- Blazinice na slušalkah se po daljšem času shranjevanja ali uporabe obrabijo.

**Opozorilo glede statične elektrike**
Pri izrazito suhem zraku lahko v ušesu občutite rahlo ščemenje. To je posledica statične elektrike v telesu in ne pomeni napake na slušalkah.
Temu se lahko izognete z nošenjem oblačil iz naravnih materialov.

### Uporaba

Nosite slušalko z oznako Ⓡ na vašem desnem in z oznako Ⓛ na vašem levem ušesu.
Otipljiva pika z oznako Ⓛ na enoti omogoča prepoznavanje leve strani.




Če se slušalke ne prilegajo v vaša ušesa, si nadenite priložene ušesne blazinice.

**Odstranitev stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in drugih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)**

Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjevanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite na upravni enoti, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

**Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU**
Ta izdelek je bil izdelan s strani ali v imenu Sony Corporation.
Uvoznik za Evropo: Sony Europe B.V.
Poizvedbe pri uvozniku v EU ali v zvezi s skladnostjo izdelkov v Evropi, se naslovi na pooblaščenega zastopnika, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.